



Corpus Christi-Our Lady of the Rosary Parish

Salesians of Don Bosco

February 26, 2017



Parish Offices

136 S. Regent St.
Port Chester, NY 10573
914-939-3169 / 914 939-0547 / Fax: 914-939-7249

Web: Portchestercatholicchurch.org

Salesian Residence

23 Nicola Place, Port Chester, NY

Parish Office Hours/ Horas de Oficina / Escritório Aberto

Monday-Friday/Lunes-Viernes/Segunda a Sexta-feira:

9:00 AM - 4:00PM

Saturday / Sábado: 9:00AM - 12:00PM

Celebration of the Eucharist/

Celebración de la Eucaristía / Celebração da Missa

Sunday / Domingo

English/Inglés:

7:30AM, CC English -10:15AM HR English

11:00AM, CC English

Español/Spanish

8:45AM, HR, Spanish -11:45AM, HR, Spanish

12:30PM, CC, Spanish -1:15PM, HR, Spanish

Português

9:00AM, CC, Português

Saturday / Sábado

8:00AM, Adoration Chapel (English)

4:00PM, CC (English)

7:00PM, HR (Spanish)

Monday-Friday / Lunes-Viernes / Segunda a Sexta-Feira

6:30AM (Adoration Chapel), English; 6:45AM, CC English -

12:00PM, CC English, 7:30PM, HR Spanish

Confessions / Confesiones / Confissões

2:00PM-4:00PM (English/ Spanish) (Sat., Sab.) CC

6:45PM-7:30PM (Spanish) (Wednesday, Thurs., & Friday) HR

8:00PM-10:00PM (Thursday) Português HR

Weekly Novena in Honor of Mary Help of Christians & St. John Bosco, every Tuesday after all the Masses

Baptisms / Bautismos / Batismo

Register in the parish office. / Visite la rectoría. / Passe pelo escritório da igreja.

Weddings / Bodas / Casamento

Contact the parish office at least six months in advance. Please come to the church before reserving your venue. / Contacte la oficina de la parroquia seis meses antes. Por favor vengan a la oficina antes de reservar el local. / Procure o escritório da igreja, pelo menos com 6 meses de antecedência. Por favor não contrate o buffet antes de reservar a data do casamento na igreja.

Adoration Chapel / Capilla de Adoración/

Capela do Santíssimo (23 Nicola Pl.)

7:00AM-9:00PM Adoration of the Blessed Sacrament

Pastoral Staff/Personal Pastoral/Conselho

Pastoral

Rev. Patrick Angelucci, SDB, *Pastor*

Mrs. Irma Austin, *Coordinator of Religious Education*

Sr. Ana Maria Causa, SA, *Pastoral Associate*

Rev. Tarcisio dos Santos, SDB, *Parochial Vicar*

Rev. Peter Granzotto, SDB, *Parochial Vicar*

Rev. John Grinsell, SDB, DBCC *Coordinator of*

Salesian Mission and Animation for DBCC

Rev. Joseph Vien Hoang, SDB, *Parochial Vicar*

Rev. David Moreno, SDB, *in residence*

Rev. Miguel Angel Suarez, SDB, *Coordinator of Youth Ministry*

Deacon Michael Gizzo

Deacon William Vaccaro

Mr. Jorge Camacho, *Head of Maintenance*

Ms. Maria Massa, *Parish Secretary*

Mr. Michael McCarthy, *Finance Office*

Mr. John Moran, *Business Manager*

Mrs. Arlete Sasserone, *Parish Receptionist*

Trustees: John Mecca

Peggy Ann Munnick

Don Bosco Religious Education Program

Irma Austin, *Coordinator of Religious Education*

(914) 937-6301, religioused@donboscopc.org

Don Bosco Community Center, Inc.

Ann Heekin, Ph. D. *Executive Director*

914-939-0323

Mrs. Margaret Diaz, *Assistant Executive Director*

914-939-0323

www.DonBoscoCenter.com

on Facebook at Don Bosco Port Chester

Don Bosco Workers, Inc.

Gonzalo Cruz, *Program Coordinator*

22 Don Bosco Place. Port Chester

914-305-6060 / 914-433-6666 www.donboscoworkers.org

Don Bosco Community Center Soup Kitchen/Food Pantry

Carmen Linero, *Program Director*

22 Don Bosco, Place, Port Chester

(914) 552-9541 / clinero1963@gmail.com

Corpus Christi-Holy Rosary School

Sr. Lise Parent, FMA, *President*

Mrs. Deirdre Mc Dermott, *Principal*

914-937-4407

135 S. Regent St. Port Chester

www.cchrs.org

Mass Intentions

Saturday, February 25

8:00AM (HR) +Filippo, Fortunata, Antonino & Domenica Messina—John & Karen

4:00PM(CC) +Michael DeMarco—Ann & Armando

7:00PM(HR) +Rocio Menchaca—Familia

Sunday, February 26

7:30AM(CC) +Miguel DiMarco—Genoveffa Alonzi

8:45AM(HR) +Luzmila Bucalo Navarro-Hijos

9:00AM(CC) Pelo Povo

10:15AM(HR) +Juan Yániz—Madre y Hermana

11:00AM(CC) +Antonio e Immaculada Celini—Daughter
-in-law Gilda

11:45AM(HR) +Adán Flores--Hijos y Familia

12:30PM(CC) +Anna Karen de la Cruz—Su Papá

1:15PM(HR) +Olga Orna—Hija, Nietos y Familia

Monday, February 27

6:30AM(HR) +Loretta DiChristoforo-Grandchildren

6:45AM(CC) +Donald DeAndrea- Mary & Victoria

12:00PM(CC) +Marilyn Alonzy-Rosalba & Tony DiPalma

7:30PM(HR) (Cumpleaños) Amanda Gott—Teresita

Tuesday, February 28

6:30AM(HR) +Agostino Sena—Mother & Father

6:45AM(CC) Seniors Celebrating a Birthday this Week

12:00PM(CC) +Viola & Charles Lazzaro—Jerry & Kathy

7:30PM(HR) +Ana Rosa Basantes—Hijas & Nietos

Wednesday, March 1

6:30AM(HR) (Health) Christian Smith-High School
Class of 91

6:45AM(CC) +Ernest Rennella-Parents

12:00PM(CC) +Frank Di Buono III—Joan Di Buono

7:30PM(HR) +Andy Feliz-Sus Papás

Thursday, March 2

6:30AM(HR) (Birthday) Mary O'Flaherty—Brother

6:45AM(CC) +Louis Buonaiuto-Salesian Community

12:00PM(CC) Birthday Blessings for Father John

7:30PM(HR) (Cumpleaños) P. John Grinsell—
Comunidad Salesiana

Friday, March 3

6:30AM(HR) +Vincenzo Bellino—Sister Luigina

6:45AM(CC) +Nick Nespolini-Friends

12:00PM(CC) +Joseph Messina—John Philip Messina &
Family

7:30PM(HR) +Randy Ramírez-Padres & Hermanos

Saturday, March 4

8:00AM (HR) (Health) Fr. Steve Shafran, SDB-Salesian
Community

4:00PM(CC) +Michael & Marianna Lupo—Jim & Mary
Florindi

7:00PM(HR) (Cumpleaños) María Fernández—Teresita

Sunday, March 5

7:30AM(CC) +Derek Szergko—Wife & Children

8:45AM(HR) (Acción de Gracias) David Gemio—Familia

9:00AM(CC) Pelo Povo

10:15AM(HR) +Marguerite Riley—Salesian Community

11:00AM(CC) +Richard B. Lalla—Bea Lalla

11:45AM(HR) +José Luis Orozco—Esposa e Hijos

12:30PM(CC) +Cruz Barros y Jorge Alvarado—Hijos y
Familia

1:15PM(HR) +Liliana Landa Lastra—Rosa Gamarra &
Familia

Please pray for our Troops
Por Favor recen por nuestros soldados



Robert Gleason, Daniel Ceccarelli,
Michael Valencia, Doug Doros &
Julian Di Donato

MEMORIALS



Blessed Mother Candle
February 26-March 4
In Memory of: Marilyn Alonzi
Requested by: Mom and Daddy

In Need of HELP!

A young 20 year old man of our parish, a graduate of our Corpus Christi-Holy Rosary School, is in desperate need of a kidney transplant; he is in a life threatening situation. Anyone who feels called to help this young man with a kidney donation, please call the rectory and speak to Maria Massa (914) 939-3169.

This coming Wednesday is Ash Wednesday and we begin the holy season of Lent. It is a time of the year that calls us to prepare for the great feast of Jesus' resurrection on Easter. It is a time of year that calls us to *change our hearts* and to more fully live our daily lives as true disciples of Jesus through **prayer, fasting and almsgiving**.

We are invited to **pray more**. I would like to encourage you to *attend daily mass* during Lent. Our parish is blessed with **four daily Masses**: 6:30AM; 6:45AM; 12 noon and 7:30PM in Spanish. If someone *wants* to go to daily Masses, there is no excuse! We have **The Way of the Cross** every Friday evening in English and Spanish. Besides these practices, we have the **Adoration Chapel** open every day from 7:00AM to 9:00PM! We have the **Gospel of Matthew** every Tuesday evening to put us in deeper contact with God's Word through Scripture. I encourage you in this "Fatima Year" to say the **Rosary** each day or to pick up a good spiritual book or the life of a Saint and to do some **spiritual reading each day**. We waste too much time with TV—let's give some of that time to God *by taking time to read and pray this Lent*.

Lent invites us to *fast more*. So often we are willing to try so many crazy diets to try to lose some weight! Jesus reminds us that *self discipline* is needed if we are going to mature as true disciples. We can make some sacrifice of food and/or drink, not as a diet but to cast out the devil who works *in all of us*! Again our parish is blessed with our **Wednesday Night Soup Suppers**—a chance to mortify ourselves, to form ourselves and to share with others. It is a beautiful Lenten practice and I encourage you to participate and make it part of your personal plan of formation and mortification for Lent.

Finally, Lent invites us to **give alms**. We need to help the poor and less fortunate. Again, our parish is blessed—our Soup Kitchen/Food Pantry offers us continual opportunities to reach out to the poor. I encourage you to bring some food each Sunday to help with the Soup Kitchen. Maybe keep a little jar at home to throw your loose pocket change in and bring it to church at the end of Lent to support our social outreach. Whatever it is we decide—**we need to give alms**. "*Whatever you do to the least of my brothers, you do it for me!*"

Each of us has to come up with his/her own plan. One thing is certain: if we end these 40 days as we started and have not grown in deeper union with Jesus and more sensitive to the needs of others—our Lent has failed. Jesus calls us to "new life" at Easter. To have new life, *we must die to our false selves, our egos, our selfishness*, so that we can rise to new life with Christ on Easter Sunday. Happy Lent!
God bless you!

El próximo miércoles es el Miércoles de Ceniza y comenzamos la santa temporada de la Cuaresma. Es una época del año que nos llama a prepararnos para la gran fiesta de la resurrección de Jesús en la Pascua. Es una época del año que nos llama a *cambiar nuestro corazón* y a vivir más plenamente nuestra vida cotidiana como verdaderos discípulos de Jesús a través de **la oración, el ayuno y la limosna**.

Estamos invitados a **orar más**. Me gustaría animarlos a *asistir a la misa diaria* durante la Cuaresma. Nuestra parroquia es bendecida con **cuatro misas diarias**: 6:30AM; 6:45AM; 12:00PM y 7:30PM en español. Si alguien *quiere* ir a misas diarias, ¡no hay excusa! Tenemos **el Vía Crucis** todos los viernes por la noche en inglés y en español. Además de estas prácticas, tenemos **la Capilla de Adoración** abierta ¡todos los días de 7:00AM a 9:00PM! Tenemos el **Evangelio de Mateo** todos los martes por la noche para ponernos en contacto más profundo con la Palabra de Dios a través de la Escritura. Los animo en este "Año de Fátima", a que reciten **el Rosario** cada día o a que lean un buen libro espiritual o de la vida de un santo y hacer **alguna lectura espiritual cada día**. Desperdiciamos mucho tiempo con la TV—vamos a dar algo de ese tiempo a Dios tomando tiempo *para leer y rezar esta Cuaresma*.

La Cuaresma nos invita a *ayunar más*. Muy a menudo estamos dispuestos a tratar de muchas dietas locas ¡para tratar de perder peso! Jesús nos recuerda que *la autodisciplina* es necesaria si vamos a madurar como verdaderos discípulos. Hacer algún sacrificio de comida y / o bebida, no como una dieta, sino para expulsar al diablo que trabaja *en todos nosotros*! Una vez más, nuestra parroquia está bendecida con nuestras **Cenas de Sopa los Miércoles por la noche** durante la Cuaresma—una oportunidad para mortificarnos; para formarnos y compartir con los demás. Es una bella práctica cuaresmal y les animo a que participen en ella y que la hagan parte de su plan personal de formación y de mortificación durante la Cuaresma.

Por último, la Cuaresma nos invita a *dar limosna*. Necesitamos ayudar a los pobres y a los menos afortunados. Otra vez, nuestra parroquia es bendecida—nuestra cocina / despensa de Comida nos ofrece oportunidades continuas para llegar a los pobres. Los animo a que lleven algo de comida cada domingo para ayudar con el comedor. Tal vez mantener un pequeño frasco en casa para poner el cambio de bolsillo y llevarlo a la iglesia al final de Cuaresma para apoyar nuestro trabajo social. Lo que sea que decidamos, **necesitamos dar limosna**. "*Lo que hagas al menos de mis hermanos, lo haces por mí!*"

Cada uno de nosotros tiene que tener nuestro propio plan. Una cosa es cierta: si terminamos estos 40 días como comenzamos y no hemos crecido en una unión más profunda con Jesús y más sensible a las necesidades de los demás, nuestra Cuaresma ha fracasado. Jesús nos llama a la "nueva vida" en la Pascua. Para tener una nueva vida, *debemos morir en nosotros falsos mismos, en nuestro ego, en nuestro egoísmo*, para poder elevarnos a una nueva vida con Cristo el Domingo de Pascua.

¡Feliz Cuaresma!

¡Que Dios los bendiga!

Da mesa do pároco

Quarta-feira já receberemos as Cinzas e começaremos a Quaresma. Esse é o tempo de se preparar para festa da Páscoa que é a celebração da Ressurreição de Jesus. É um tempo para se acompanhar Jesus mais de perto com oração, jejum e generosidade. Somos convidados a rezar mais. Convido vocês a vir diariamente à missa durante a quaresma. Somos abençoados com quatro missas diárias: 6:30am, 6:45am, 12:00pm e 7:30pm. Teremos a via sacra todas as sextas-feiras à noite em inglês e em espanhol. Ainda teremos a Capela de Adoração das 7am às 9pm. Temos o curso sobre o Evangelho de Mateus às terças-feiras à noite para conhecermos melhor a Sagrada Escritura. Que nesse ano em que celebramos os 100 anos da aparição de Fátima e 300 de Nossa Senhora Aparecida, possamos rezar o terço diário e fazeremos uma leitura espiritual diária, pois dedicamos muito tempo à TV. A quaresma nos convida ao Jejum. Que não seja só para perder peso, mas para auto-disciplina e seguir Jesus mais de perto. Fazer algum sacrifício nos fortalece contra as tentações. Teremos a sopa da quarta-feira como oportunidade de mortificação e partilha. Ela é uma boa prática na quaresma e faz parte da nossa tradição.

Por fim, a quaresma é tempo de generosidade. Precisamos ajudar aos pobres. Nós temos a nossa “soup kitchen/food pantry” para ajudar aos mais necessitados, ajude nos com alimentos. Sugiro que façam um porquinho para coletar moedas e poder doar aos pobres no fim da quaresma o que se coletou. “O que você fizer para o menor dos meus irmãos, foi para mim que você fez”, disse Jesus. Se depois dos 40 dias de quaresma não fizermos nada de especial, deixaremos a desejar. Jesus nos chama a uma vida nova na Páscoa. Para isso é necessário morrermos para nós mesmos, para nosso egoísmo, para que possamos experimentar uma vida nova na Páscoa.
Boa quaresma!

Que Deus te abençoe!

Religious Education /Educación Religiosa

This Lenten Season, our Religious Education Students and Families will participate in the CRS Rice Bowl Lenten Program from Sunday, February 26th through Sunday, April 8th

Dear Children and Families:

Before beginning his ministry, Jesus went into the desert and prayed. He didn't eat or drink, he fasted and used this time to focus on his relationship with God. Today we too are called to focus on our relationship with God during the 40 days before Easter, a time we know as Lent. We do three things to grow closer to God during Lent: pray, fast and give alms to those in need. Prayer, fasting and almsgiving are the three pillars of our Lenten spirituality. **Let your CRS Rice Bowl and your Lenten Activity Calendars be your guide during your Lenten Journey! God Bless You!**

Up and Coming Events

Reconciliation Retreats are **Saturday March 4th (Group A) and March 11th (Group B) from 9:00AM to 1:00PM** in the Corpus Christi Cafeteria.

CRS Rice Bowl Lenten Program begins **Sunday, February 26th** – All students will receive their CRS Rice Bowls and Lenten Calendars during their classes this week.

Esta Temporada Cuaresmal, Nuestros Estudiantes y Familias del Programa de Educación Religiosa participarán en el Programa de Cuaresma de CRS Rice Bowl Domingo, 26 de febrero hasta el domingo, 8 de abril

Estimados niños y familias:

Antes de comenzar su ministerio, Jesús fue al desierto y oró. Él no comió ni bebió; ayunó, y utilizó este tiempo para centrarse en su relación con Dios. Hoy también nosotros estamos llamados a enfocarnos en nuestra relación con Dios durante los 40 días antes de la Pascua, tiempo que conocemos como la Cuaresma. Hacemos tres cosas para acercarnos a Dios durante la Cuaresma: orar, ayunar y darles limosnas a los necesitados. La oración, el ayuno y la limosna son los tres pilares de nuestra espiritualidad cuaresmal. ¡Dejen que su CRS Rice Bowl y sus Calendarios de Cuaresma sean su guía durante su Cuaresma! ¡Dios los bendiga!

Fechas para recordar

Retiros de Reconciliación son el **sábado 4 de marzo (Grupo A) y el 11 de marzo (Grupo B) de 9:00AM a 1:00PM** en la Cafetería de Corpus Christi.

El programa de la Cuaresma de **CRS Rice Bowl comienza el domingo 26 de febrero** - Todos los estudiantes recibirán sus tazones de arroz CRS y calendarios de Cuaresma durante sus clases esta semana.

WEEKLY COLLECTION / COLECTA SEMANAL

Sunday: Amount will be in next week's bulletin



*The first hour of work each week is for the Lord.
Stewardship: sharing the gifts we have been given.*

La primera hora del trabajo cada semana es para el Señor. Co-responsabilidad: Compartiendo los dones que hemos recibido.

A primeira hora do trabalho de cada semana é para o Senhor, Co-responsabilidade: parailhando os dons que recebemos

Citizenship Classes in English

DON BOSCO COMMUNITY CENTER ANNOUNCES FREE CITIZENSHIP CLASSES Starting on March 2, 2017

Retired educator and Port Chester resident, Anthony Napoli, will lead a citizenship preparation class at Don Bosco Community Center. Five week class starting Thursdays, March 2 through March 30, 10:00AM – 11:00AM. Proficiency in oral and written English required. Please call to register with Soraya Gonzalez (914) 939-0323

Clases de Ciudadanía en Inglés

EL CENTRO COMUNITARIO DON BOSCO ANUNCIA CLASES DE CIUDADANIA GRATIS

Comienza el 2 de marzo de 2017
El educador jubilado y residente de Port Chester, Anthony Napoli, dirigirá una clase de preparación para la ciudadanía en el Centro Don Bosco. El curso de 5 semanas se llevará a cabo los jueves comenzando el 2 de marzo al 30 de marzo, de 10:00AM a 11:00AM. Para registrarse, por favor llame a Soraya González al (914)939-0323

PREPARAÇÃO PARA CIDADANIA GRATIS.

O DON BOSCO COMMUNITY CENTER OFERECERA PREPARAÇÃO PARA CIDADANIA GRATIS. Começa no dia 2 de março 2017

O educador aposentado Anthony Napoli, vai dar aulas de preparação para cidadania no Don Bosco Center. Serão cinco semanas de curso começando na quinta-feira 2 de março até o dia 30, de 10 as 11:00am. É preciso saber falar e escrever em Inglês fluente. Matricule-se com a Soraya Gonzalez (914) 939-0323

PRAYER OF UNITY

God of history and God of all nations,
We praise and thank you for your presence
and work in our Port Chester Parishes
in the past, the present and the future.

You created us all differently.
We are amazed by your wonderful work creating different cultures, different traditions, different languages and different faces. As we now prepare to become ONE new parish: Grant us the courage to accept our differences
Grant us the strength to resist our prejudices
Grant us the love to care for each other.
Grant us spiritual eyes to see your will for Port Chester/Rye Brook.
Grant us the grace to become One family in God.
Grant us the faith to work together to build your Kingdom Port Chester/Rye Brook.
Amen.

ORACIÓN DE UNIDAD

Dios de la historia y Dios de todas las naciones,
Te alabamos y te damos gracias por tu presencia
Y trabajo en nuestras parroquias de Port Chester
En el pasado, el presente y el futuro.
Tú nos creaste a todos de manera diferente.
Por eso estamos sorprendidos de
Tu obra maravillosa creando diferentes culturas,
Diferentes tradiciones, diferentes idiomas
y diferentes rostros. Ahora que nos preparamos para ser en una nueva parroquia:
Danos el valor para aceptar nuestras diferencias
Concédenos la fuerza para resistir nuestros prejuicios
Concédenos el amor para cuidarnos los unos a otros.
Concédenos ojos espirituales para ver tu voluntad para Port Chester / Rye Brook.
Danos la gracia para ser una sola familia en Dios.
Danos la fe para trabajar juntos para construir tu Reino Port Chester / Rye Brook.
Amén.

ORAÇÃO DA UNIDADE

Ó Deus da história e Deus das nações,
Nós vos louvamos e agradecemos pela sua presença
E ação na nossa Paróquia de Port Chester
No passado, presente e futuro.
Vós nos criastes todos diferentes.
Nós admiramos sua maravilhosa criação de diferentes culturas
Diferentes tradições, diferentes línguas e diferentes rostos.
Enquanto nos preparamos para ser UMA nova paróquia:
Dai-nos coragem para aceitar as diferenças
Dai-nos forças para vencer nossos preconceitos
Dai-nos amor para que cuidemos uns dos outros.
Dai-nos olhos espirituais para enxergar a vossa vontade para Port Chester/Rye Brook
Dai-nos a graça de nos tornarmos uma única família na Fé.
Dai-nos fé para trabalharmos juntos na construção do seu Reino em Chester/Rye Brook.
Amém.

Let us remember in our prayers the sick of our parish:
If you have anyone you would like to include in our Prayer List, please contact Arlete at the Parish office at 914-939-3169



*Danny Bochicchio, Kay LoParco,
Patricia Gallo Perez, Rocco Morabito, Jr,
Ryan Williams, Rose Petro, Janet Crisi,
Fr. John Masiello, Fran Ferretti, Lena Ceruzzi,
Peter Sotter, Anthony Rappoccio, Raul Aguilera,
Rubicenda Reyes, Christian Ramirez,
Ramona (Lidia's Mother), Fr. Peter Granzotto,
Jerrie Cusumano, Marlen Medina,
Jose Amarillo, Jaxon Williams,
Angela Caracuel, Jennie Armeno,
Virginia Drago, Maria de Quespe,
Virginia Castaldo, Steven Jiamundo,
Luis Lozada, Vicky Guillen, Michelle,
Ahn Riess, Tanita Hairston, Luz Isaura Lopez,
Rocio Guaman, Justo Cabrera,
Santiago Guzman, Carlos Saez,
Massimo Zazzara, Kathleen Geretty,
Marie Gianguzzi Ariana Martinez,
Herbert Reimann, Julia Bruzzese,
Donald Gioffre, Joseph Goldman,
Patty Cantrell,
Herman Bentimilla, Marie Santos,
Charles Opara, Mercedes Montoya,
Anthony Guastella, Rocio Valerio,
Rose Ahanekut, Victoria Grosse, Ana Tapia,
Henry Bast, Joan Van Dyke, Anthony Staiano,
Julian Alonzo, Cathy & Tom Malarkey,
Charlene Farina, William Giangrande,
Bonnie Soria, Michael Smith,
Samantha Nespolini, Felicita Mack,
Walter Mallinson, Constance James,
Antoinette Fritz, Joseph & Marion Pavone, &
Christian John*

STATIONS OF THE CROSS

Stations of the Cross during Lent are: every Friday, after the 12:00 Noon Mass in Corpus Christi Church in English. Also in Spanish at 7:00PM at Holy Rosary Church Followed by the 7:30PM Mass.

VIA CRUCIS

Vía Crucis todos los viernes durante la Cuaresma. Después de la misa de las 12:00PM en la Iglesia de Corpus Christi. 7:00PM en la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario seguida por la misa de las 7:30PM

Estações da Cruz

Estações da Cruz na Quaresma Toda sexta-feira . Após a missa das 12:00 na Igreja de Corpus Christi em Inglês . 7:00PM em Igreja do Santo Rosário em espanhol Seguido pelo 7:30 Missa .

YOUR STEWARDSHIP

The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it may be occurring , please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com//ADNY>. Both are available 24 hours per day.

SU DONACION

La Arquidiócesis de Nueva York toma en serio la administración de sus donaciones y sus recursos. Si usted tiene conocimiento de irregularidades financieras o sospecha que pueda estar ocurriendo, por favor, reporte sus inquietudes a través de una línea telefónica gratuita , al 877-820-0541 , o en Internet, en <http://www.reportlineweb.com//ADNY>. Ambos están disponibles las 24 horas del día.

DOACAO

Arquidiocese de Nova Iorque leva a serio sua campanha de doacao. Se voce tem conhecimento de desvio administrativo, ou tem suspeita sobre esse assunto, voce pode ligar para 877-820-0541, ou contatar pela internete <http://www.reportlineweb.com//ADNY>. Ambos estao disponiveis 24 horas por dia

IMMIGRATION Questions?

If you have any concerns, or questions regarding the issue of Immigration at this time Please call the New York Immigration Hotline 1-800-566-7636 or 212-419-3737. **All calls are anonymous and conversations are confidential.** This is a project of Catholic Charities of the Archdiocese of New York.

We have been informed that there are a lot of frauds regarding the immigration issue, please refer to the correct source.

¿Preguntas de INMIGRACION?

Si tiene alguna inquietud o alguna pregunta relacionada con el tema de Inmigración en este momento, llame a la línea directa de inmigración de Nueva York 1-800-566-7636 o 212-419-3737. Todas las llamadas son anónimas y las conversaciones son confidenciales. Este es un proyecto de las Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Nueva York.

Nos han informado que hay una seria de estafas con respeto a inmigración, por favor no sigan estos avisos. En el boletín de la próxima semana le tendremos información sobre inmigración.

Perguntas de imigração

Se você tem alguma pergunta ou questionamento sobre imigração pode ligar no 1-800-566-7636 ou 212-419-3737. **Toda ligação terá sigilo e as conversas serão confidenciais.** Esse é um trabalho da Caridade Católica da Arquidiocese de New York. Cuidado! Há muitas fraudes com relação a imigração.

LENTEN



Our Lenten Soup Supper will start on Wednesday, March 8, 2017 and it will continue during Lent. Please join us at 6:00PM in the Holy Rosary Church hall. If you would like to donate a soup, please call Ann Carrieri at 937-2825.

Nuestras cenas de sopa cuaresmal comienzan el miércoles, 8 de marzo del 2017. Por favor únase a nosotros a las 6:00PM en el Salón de la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario. Si desea donar una sopa, por favor llame a Ann Carrieri al 937-2825.

A sopa da Quaresma vai começar no dia 8 de março, quarta-feira, e vai até o fim da quaresma. 6:00pm na basement fã Holy Rosary. Quem quiser fazer doação de sopa pode falar com a Ann Carrieri 937-2825.

The Father Peter Rinaldi Awards Dinner

The 7th Annual Fr. Peter M. Rinaldi Awards Dinner will be honoring **Fr. Jim McKenna, SDB, Sr. Lise Parent, FMA and Mary Ellen and Anthony Scala Jr. & Family** on March 25, 2017. This event recognizes the 20th anniversary of the construction of the Fr. Peter M. Rinaldi Memorial Building. To request an invitation or pay tribute to the honorees in the commemorative journal, contact the school at 914-937-4407 or email CCHRSDevelopment@gmail.com.

LENT 2017 —ASH WEDNESDAY -CORPUS CHRISTI-OUR LADY OF THE ROSARY

Lent is a time of spiritual renewal through prayer, fasting and almsgiving. It is that special season of grace for all Christians to pray more, eat less, and practice charity. This type of sacrifice helps unite us with Christ in his suffering and death. We die to sin and live for God.

LENTEN REGULATIONS:

Abstinence from meats is to be observed by all Catholics 14 years old and older on Ash Wednesday and on all the Fridays of Lent.

Fasting is to be observed on Ash Wednesday and Good Friday by all Catholics who are 18 years of age but not yet 60. Those who are bound by this may take only one full meal. Two smaller meals are permitted if necessary to maintain strength according to one's needs, but eating solid foods between meals is not permitted.

ASH WEDNESDAY: March 1 2017

Distribution of ashes during the following Masses:

- 6:30AM Mass in English in Holy Rosary Church
- 6:45AM Mass in English in Corpus Christi Church
- 8:30AM Mass in English in Corpus Christi Church (with School Children)
- 12:00PM Mass in English in Corpus Christi Church
- 12:15PM Mass in English in Holy Rosary Church
- 1:30PM Liturgy of the Word in Port Chester Nursing Home
- 3:30PM Liturgy of the Word in English in Corpus Christi Church
- 6:00PM Mass in Spanish in the Don Bosco Community Center and in Holy Rosary Church
- 7:00PM Mass in Portuguese/English in Corpus Christi Church
- 7:30PM Mass in Spanish in the Don Bosco Community Center and in Holy Rosary Church

CUARESMA 2017 — MIÉRCOLES DE CENIZA- CORPUS CHRISTI-OUR LADY OF THE ROSARY

La Cuaresma es una temporada de oración, ayuno y limosna. Es esa temporada especial y llena de gracia en la que todos los fieles cristianos rezan más, comen menos y realizan obras de caridad. Tal manera de mortificación nos ayuda a morir al pecado y unirnos con los sufrimientos y la muerte de Cristo mismo.

LOS REGLAMENTOS DE LA CUARESMA:

Todos los católicos mayores de 14 años, deben **abstenerse** de comer carne el miércoles de ceniza y todos los viernes de Cuaresma.

El **ayuno** debe ser observado el miércoles de ceniza y viernes santo por todos los católicos que han cumplido los dieciocho (18) años pero no han llegado a los sesenta (60). Estas personas sólo pueden hacer una comida completa, y dos comidas pequeñas si son necesarias para mantener las fuerzas, de acuerdo a las necesidades individuales, pero no se permite alimento sólido entre las comidas.

MIÉRCOLES DE CENIZA: 1º de marzo, 2017

Se dan las cenizas durante las siguientes misas:

- 6:30AM Misa en inglés en la Iglesia de Holy Rosary
- 6:45AM Misa en inglés en la Iglesia de Corpus Christi
- 8:30AM Misa en inglés en la Iglesia de Corpus Christi (con los niños de la escuela)
- 12:00PM Misa en inglés en la Iglesia de Corpus Christi
- 12:15PM Misa en inglés en la Iglesia de Holy Rosary
- 1:30PM Liturgia de la Palabra en Port Chester Nursing Home,
- 3:30PM Liturgia de la Palabra, en inglés, en la Iglesia de Corpus Christi
- 6:00PM Misa en español en el Centro Don Bosco y en la iglesia de Holy Rosary
- 7:00PM Misa en portugués/inglés en la Iglesia de Corpus Christi
- 7:30PM Misa en español en el Centro Don Bosco y en la Iglesia de Holy Rosary

